



Réseau Algérien des Centres
d'Enseignement Intensif des Langues

LA LETTRE DU RÉSEAU ALGERIEN DES CENTRES D'ENSEIGNEMENT INTENSIF DES LANGUES – RACEIL



Les directeurs des CEIL réunis au CIEP à Sèvres.
(photo de Malek Aichour)

Éditorial

Cette lettre, nous la voyons comme un lien professionnel, informationnel, dont l'objectif principal est de fédérer toutes les énergies. Nous voudrions ainsi mettre à la disposition de tout un chacun une opportunité de donner vie à cet élan, que nous espérons durable et profitable à tous nos centres.

Ce numéro zéro s'inscrit déjà dans une dynamique coopérative dont le point de départ a été la création du RACEIL (Réseau Algérien des Centres d'Enseignement Intensif des Langues). Ce réseau ambitionne d'unir nos efforts pour une meilleure offre de formation dans nos centres respectifs et de parler d'une seule voix à l'ensemble de nos partenaires.

Que cette lettre puisse servir de déclencheur pour un travail solidaire, c'est tout le mal qu'on lui souhaite !

Le comité de rédaction de la Lettre

Le Réseau Algérien des Centres d'Enseignement Intensif des Langues, (**RACEIL**) regroupe les centres des 34 universités dont 10 nouvellement créés. Ses missions principales sont :

- Offre de cours de langues et préparation aux certifications internationales telles que DELF, DALF, TCF, TOEFL, DAF, DELE ;
- Renforcement de la pratique professionnelle en français et en anglais sur objectif spécifique (FOS et ESP) ;
- La mutualisation des ressources et des outils nécessaires à la promotion de l'enseignement des langues étrangères ;
- La dynamisation des échanges dans une perspective de synergie plurilatérale.

Le **RACEIL** est membre du forum mondial des centres de langues **HERACLES** <http://www.auf.org> et partenaire de l'**ADCUEFE** <http://www.univ-fcomte.fr/>

Le réseau draine 34 508 apprenants répartis sur les 34 centres.

LA VIE DES CENTRES

- *Le CEIL d'Adrar* a été sollicité pour former le personnel local d'Air Algérie
- *Le CEIL d'Alger* organise une formation de formateurs en Anglais sur Objectifs Spécifiques (ESP).
- *Le CEIL d'Annaba* accueille dix enseignants chercheurs, inscrits dans le programme ERASMUS, pour suivre des cours d'italien. Une lectrice espagnole a également été affectée au CEIL pour assurer des formations.
- *Le CEIL d'Ouargla* lance en novembre 2009 une formation en « français pétrolier ».
- *Le CEIL d'Oum El Bouaghi* va inaugurer son nouvel espace en octobre 2009.
- *Le CEIL de Batna* assure une formation en EST pour les étudiants en post-graduation de l'université.
- *Le CEIL de Béjaïa* a lancé en avril 2009 sa première session de formation en FOS (français juridique, du tourisme et de l'hôtellerie, des affaires et des finances), en *Business English*, en français général et *General English*.
- *Le CEIL de Biskra* dispense une formation à la carte des enseignants de la faculté des sciences et des sciences de l'ingénieur en FOS avec le concours de l'université de Caen (2009–2010).
- *Le CEIL de Blida* a signé une convention de formation résidentielle de 20 apprenants africains mandatés par le ministère des Affaires étrangères.
- *Le CEIL de Constantine* a organisé une Journée d'études sur les techniques de l'enseignement de l'oral (21/01/09).
- *Le CEIL de Djelfa* s'est vu affecter deux laboratoires de langues.
- *Le CEIL de Guelma* initie une première expérience en FOS au profit des étudiants en 1^{ère} année universitaire.
- *Le CEIL de Laghouat* a lancé des cours de FLE et d'anglais pour enseignants et étudiants en post-graduation.
- *Le CEIL de M'Sila* vient de bénéficier d'une enveloppe budgétaire importante pour la construction d'un centre de langue.
- *Le CEIL de Saida* s'est vu affecter par le rectorat 3 laboratoires dont un multimédia pour le lancement des activités de formation.
- *Le CEIL de Sétif* s'est vu doter d'un bloc de 8 salles et de 4 laboratoires de langue.
- *Le CEIL de Skikda* assure des cours en FOS et en ESP pour les étudiants de l'école doctorale en Génie Civil pour l'année 2008-2009.
- *Le CEIL de Tiaret* accueille des étudiants coréens.
- *Le CEIL de Tlemcen* accueille 15 Namibiens.
- *Les CEIL de l'USTO d'Oran et de l'USTHB d'Alger* élaborent et coordonnent les enseignements des langues au sein des facultés des sciences et des technologies.
- *Les CEIL de Mostaganem, Annaba et Médéa* abriteront la formation des formateurs au mois de juin 2009.

ACTUALITE SCIENTIFIQUE ET PEDAGOGIQUE

Dans le cadre des activités de réflexion sur le développement et l'optimisation des ressources pour une efficacité permanente et synergique, le RACEIL organise régulièrement des rencontres scientifiques.

Dans un contexte de demande accrue de formations en langues ces dernières années en Algérie, la place des langues spécialisées dans l'enseignement universitaire, est devenue incontournable.

A l'intérieur du vaste éventail de formations offertes par les différents centres d'enseignements des langues, universitaires et privés, l'enseignement de la langue de spécialité est devenu un challenge de taille, et les centres spécialisés se trouvent, désormais, devant une mission qui ne cesse de prendre de l'envergure.

Agenda scientifique 2009

- Le CEIL de Mostaganem, et en collaboration avec le département d'anglais de l'Université Abdelhamid Ibn Badis - Mostaganem, organise un colloque national sur : « *La pragmatique interculturelle et l'enseignement des langues étrangères* » les 24 et 25 novembre 2009 [Plus de détails](#)
- Le CEIL de Ouargla a organisé le 1^{er} Colloque National sur : « *Les formations en langues spécialisées ; enjeux et perspectives en Algérie* » les 21 et 22 avril 2009 [Plus de détails](#)
- Le CEIL de Tlemcen a organisé une rencontre pédagogique sur : « *L'enseignement de l'oral dans une classe de langue* » le 03 mars 2009. [Plus de détails](#)

L'ENTRETIEN

Isabelle MORIEUX, Chargée de programmes au Centre International d'Etudes Pédagogiques (CIEP-Sèvres, France) nous livre dans cet entretien ses impressions sur les formations des Directeurs des CEIL algériens au CIEP.

La lettre du RACEIL : Le CIEP a organisé au mois de mai dernier la deuxième session de formation des directeurs des CEIL algériens. Pouvez-vous expliquer brièvement la finalité de ces stages ?

Isabelle MORIEUX : La première formation a eu lieu l'année dernière et a porté sur la gestion des CEIL. Le séminaire de cette année s'est fixé comme objectif d'aider le réseau naissant des CEIL algériens à prendre corps et à déterminer ses propres finalités et ses axes de travail. Un des objectifs était aussi de réfléchir aux moyens de communication, de mettre en œuvre une dynamique de travail à l'intérieur du réseau et/ou entre le réseau et ses partenaires (institutions ou autres).

L. RACEIL : Quelles missions pour les directeurs des CEIL après cette série de formations ?

I. M. : On attend beaucoup de choses à la fois des directeurs et du réseau. Des directeurs, on attend qu'ils ouvrent leurs centres et qu'ils les développent. Des anciens directeurs, qu'ils prêtent main forte aux nouveaux. D'où la nécessité d'un réseau. Ce dernier

doit se développer et devenir une entité incontournable dans le monde de l'enseignement des langues. On attend que cette formation impulse une forme de déclin de travail en solidarité et en coopération.

L. RACEIL : Le mot de la fin

I. M. : Le but sera atteint le jour où le nom de RACEIL évoquera pour tous un réseau à la fois professionnel et fédérateur qui regroupe tous les CEIL algériens.

FOCUS SUR UN CENTRE : le CEIL DE L'USTO – ORAN

Création en 1989 du CEIL de l'USTO (Université des Sciences et de la Technologie, Mohamed Boudiaf) à Oran, initialement Institut de la Généralisation de la Langue Arabe et de l'Enseignement Intensif des Langues (IGLAEIL).

Objectifs du centre :

- offrir aux étudiants des cours de soutien afin de faciliter la compréhension et l'assimilation des cours dispensés durant leur cursus universitaire. L'accent est également mis sur l'enseignement de l'écrit et de la méthodologie de recherche dans le but d'aider les étudiants à la rédaction de rapports scientifiques et de mémoires de fin d'études. Langues enseignées : allemand, anglais, français, espagnol.
- élaborer les programmes et la coordination des cours de langues française et anglaise dispensés dans le cadre du système LMD au sein des différentes facultés.

Effectifs :

- l'important effectif des étudiants de l'USTO représente la totalité des apprenants du CEIL, à savoir 650 en français, 500 en anglais, 60 en espagnol et 45 en allemand. De ce fait, le centre ne peut répondre aux demandes estudiantines externes.
- le personnel réunit la responsable du centre, la coordinatrice pédagogique, les enseignants (8 titulaires, 24 vacataires) et le personnel administratif.

Locaux :

- le centre dispose d'une bibliothèque spécialisée, de deux laboratoires multimédia ainsi que de nombreux supports didactiques interactifs. Le nombre de locaux disponibles permet une bonne prise en charge des enseignements et une répartition adéquate des différentes sessions.

L'équipe dirigeante du centre souhaite pouvoir, dans un avenir proche, être à même de répondre à la demande émanant de l'extérieur de l'USTO et ainsi diversifier ses offres de prestation.

Responsable du centre : Khadidja ASLAOUI

Coordinatrice pédagogique : Zoulikha TABET-AOUI

PARTENARIAT ET COOPÉRATION

Sous la tutelle du ministère de l'Enseignement supérieur et de la recherche scientifique, les CEIL algériens sont inscrits dans un projet de coopération dans le cadre du programme d'appui à la mise en place ou au renforcement du réseau des CEIL, mené par le service de coopération et d'action culturelle de l'ambassade de France à Alger. Dans le cadre de cette coopération, les CEIL algériens sont jumelés avec des centres partenaires français membres de l'ADCUEFE. Les CEIL algériens ont noué plusieurs formes de partenariat et de coopération :

- le CEIL d'Alger coopère avec l'école turque « Alhadatha » ;
- le CEIL de Blida coopère avec le centre culturel italien pour la préparation de certification (CILS) ; et le CEIL de Bouzaréah coopère avec le CCF d'Alger pour la passation des examens du DELF, DALF, TCF et TEF ;
- le CEIL de Laghouat a une coopération particulière avec le centre de Rennes ;
- le CEIL d'Annaba travaille en coopération avec le CCF d'Annaba, les services culturels des ambassades d'Espagne, d'Italie et des Etats-Unis ;
- les CEIL de Batna, de Constantine et de Tizi-Ouzou travaillent en collaboration avec le centre culturel italien ;
- le CEIL de Ouargla est en coopération avec le service culturel américain ;
- le CEIL de Sidi-Bel-Abbès a signé une convention avec l'Institut espagnol Cervantes.